

Ügyiratszám: MN/34100-8/2016.  
Tárgy: műsorszám korhatári  
kategóriába sorolása  
Ügyintéző: **személyes adat**  
Telefonszám: **Személyes adat**  
E-mail: **személyes adat**

## Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsának

1364/2016. (XI.30.) számú

### HATÁROZATA

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) Médiatanácsa (a továbbiakban: Médiatanács) a Magyar RTL Televízió Zrt. (1222 Budapest, Nagytétényi út 29., továbbiakban: Médiaszolgáltató) műsorszám előzetes klasszifikációjára irányuló, 2016. november 15-én benyújtott kérelmére lefolytatott hatósági eljárásában, a kérelemhez csatolt DVD lemezen látható hang- és képfelvétel alapján megállapította, hogy

- I. **A vihar magja** című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába,
- II. Az **Elrabolva 2.** című műsorszám az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatári kategóriába

**tartozónak minősül.**

E határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat felülvizsgálata az annak közlésétől számított 30 napon belül a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz (a továbbiakban: **bíróság**) címzett, de a Médiatanácsához benyújtott keresetlevéllel kérhető. A keresetlevél benyújtásának e határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs, a keresettel támadott hatósági határozat végrehajtásának felfüggesztése és a tárgyalás tartása a bíróságtól kérhető. A keresetet a bíróság 30 napon belül bírálja el.

## Indokolás

Az Mttv. 9. § (1) bekezdése értelmében a lineáris médiaszolgáltatást nyújtó médiaszolgáltató valamennyi, általa közzétenni kívánt műsorszámot a közzétételt megelőzően az Mttv. 9. § (2)-(7) bekezdés szerinti kategóriák valamelyikébe köteles sorolni.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése szerint a médiaszolgáltató kérelmére – igazgatási szolgáltatási díj megfizetése ellenében, a műsorszám átadásától számított tizenöt napon belül – a Médiatanács az Mttv. 182. § e) pontjában foglalt hatáskörében a műsorszám kategóriába sorolásáról hatósági határozatot hoz.

A Médiaszolgáltató a Médiatanácshoz 2016. november 15-én érkezett kérelmében a rendelkező részben említett filmalkotások - DVD adathordozón megküldött - előzetes korhatári besorolását kérte az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján.

A kérelem alapján 2016. november 16-án hatósági eljárás indult, ezzel egyidejűleg 2016. november 16-án sor került a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 71/A. § (1) bekezdése szerinti függő hatályú döntés Médiaszolgáltató részére történő megküldésére.

A Médiaszolgáltató a kérelmében jelezte, hogy III. korhatári kategóriába sorolta a műsorszámokat és azokból a korhatári besorolás szempontjából aggályosnak vélt jeleneteket eltávolította.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló 5/2011. (X. 6.) számú NMHH rendelet 17. § (1) bekezdése szerinti igazgatási szolgáltatási díjat, a műsorszámok tekintetében 40.000 Ft-ot, a Médiaszolgáltató igazoltan megfizette, így a Médiatanács a kérelem alapján az Mttv. 182. § e) pontjában biztosított hatáskörében hatósági eljárást folytatott le, és az alábbiakat állapította meg.

### I. A vihar magja

<i>Hossz:</i>	84 perc
<i>Eredeti hossz:</i>	89 perc
<i>Eredeti cím:</i>	Into the storm
<i>Műfaj:</i>	katasztrófafilm
<i>Származási ország:</i>	USA
<i>Gyártási év:</i>	2014.

### A műsorszám tartalma:

Miközben a silvertoni középiskola végzős diákjai a bizonyítványosztásra készülnek, a meteorológusok nagy vihart jósolnak az ünnepség idejére. A városban és környékén egyre több viharvadász bukkan fel - köztük Pete és csapata - abban reménykedve, hogy minél látványosabb felvételeket készíthetnek a szélsőséges időjárás pusztító erejéről. Pete leghőbb vágya a tornádó magjának lefilmezése, melynek megvalósulását egy speciális tankszerű jármű segíti. Amíg a lakosság fedezékbe vonul a tornádó előtt, Pete-ék megpróbálnak a lehető legközelebb kerülni a pusztító forgószélhez. Az ünnepséget a riasztás ellenére szabadterén rendezik meg, a vihar első hulláma ott éri a diákokat. A tömeg az iskolában keres menedéket és csodával határos módon senki sem sérül meg. Gary, az iskola igazgatóhelyettese amint csendesedik a vihar, azonnal nagyobbik fia, Donnie

keresésére indul, aki nem vett részt az eseményen. Hamarosan újabb örvénylő tölcsérek keletkeznek a város több pontján, ezért Gary kénytelen csatlakozni Pete embereihez, hogy a kutatók segítségével még időben megtalálhassa Donnie-t. A pusztítás egyre nagyobb méreteket ölt, a vihar halálos áldozatokat is követel. Gary-nek végül sikerül megmentenie Donnie életét, de a csapat újból menekülni kényszerül, egy eddig soha nem látott méretű tölcsér elől. Miután az iskola épületét evakuálják, egy építés alatt álló csatornában vészeli át a vihart, Pete az életét áldozza a többiek megmeneküléséért – a tornádó magjába kerül, majd több száz méter magasról a földre zuhan.

### **A vizsgálat eredménye:**

A vihar magja című filmalkotás műfaját tekintve katasztrófafilm, mely a viharvadászok veszélyes munkáját mutatja be, akiknek célja, hogy eljussanak a tornádó magjába, ami segíthet megérteni a szeszélyes időjárási jelenséget.

A szereplők személyének mélyebb bemutatására nem kerül sor, ez segíti a távolságtartást a legtöbb karaktertől. A legnagyobb feszültséget kiváltó jelenetek azok, melyekben nincs szereplő, pusztán a természeti jelenség hatalmas ereje látható, ami az arra érzékenyekből szorongást válthat ki. A látottak realitását fokozzák, ahogy a szereplők saját szemszögükből mutatják be és kommentálják az eseményeket. A fenyegetettség érzése folyamatos, mivel állandóan menekülni kell az örvények elől. Azonban nem kerülnek bemutatásra olyan jelenetek, melyeket a védendő korosztály tagjai ne tudnának feldolgozni (00:29:50 – 00:30:10 Az iskola épületét is eléri a vihar, de a diákok közül senki sem sérül meg. A kép a legintenzívebb jelenetsor és a pánik kitörése előtt elsötétül.

A szereplőket kivétel nélkül hősiessé tulajdonságok jellemzik, így az önfeláldozást, önzetlenséget modellértékű cselekedetté nyilvánítja a filmalkotás.

A Médiatanács álláspontja szerint a 12-16 éves korosztály tagjai már magasabb izgalmi szintet is el tudnak viselni. A félelemérzet már kevésbé játszik szerepet, a felgyülemlett feszültséget képesek távolságtartóbban kezelni, ha elegendő jel utal arra, hogy a látott tartalmak nem valóságosak. Például az operatőr (00:50:04 – 00:50:44), vagy Pete (01:14:40 – 01:15:19) halálát bemutató jelenetek esetében a számítógépes utómunkák jól érzékelhetők, a szerkesztők kerültek a véres, vagy intenzív képsorok bemutatását, a képernyő a legdrámaiabb ponton elsötétül, a néző csak a többi szereplő reakciójából következtethet a tragédiára.

A védendő korosztály tagjai már képesek a fenti történéseket kellően eltávolítani maguktól, a keletkező feszültséget fel tudják dolgozni. A megjelenített frusztráló, félelemkeltő képsorok nem lépik túl a korosztály számára még elfogadható mértéket. A műfaji sajátosságokon túl, mérlegelve a különböző verbális és vizuális megjelenítési formákat, a filmalkotás potenciális veszélyt nem hordoz a célközönség számára.

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § bekezdés e) pontja szerinti hatáskörében, a megjelenő témára, valamint a feldolgozás módjára tekintettel, „A vihar magja” című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. kategóriába sorolásáról határozott.

Az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerint:

*„Azt a műsorszámot, amely tizenkét éven aluliakban félelmet kelthet, illetve amelyet koránál fogva nem érthet meg vagy félreérthet, a III. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenkét éven aluliak számára nem ajánlott.”*

## II. Elrabolva 2.

Hossz:	94 perc
Eredeti cím:	Taken 2.
Műfaj:	akciófilm
Származási ország:	USA, Franciaország
Gyártási év:	2012.

### **A műsorszám tartalma:**

Évek teltek el Bryan Mills volt CIA-ügynök lánya, Kim elrablása óta, azonban a férfi még mindig túlságosan óvja a gyermekét. Kimet és azokat a személyeket, akik kapcsolatba lépnek vele, folyamatosan megfigyeli. Miután volt feleségét, Lenort elhagyja az élettársa, Bryan Isztambulba invitálja a családját, ahol egy rövid megbízás teljesítése után végre lehetőségük lenne a pihenésre. Eközben a korábban Bryan által megölt albán alvilági maffiatagok hamvait hazaszállítják Franciaországból Tropojë-ba, ahol a családtagok végre méltó búcsút vehetnek a rokonaiktól. Murad a fiát, Markot veszítette el, akit Bryan halálra kínozott, hogy megmenthesse Kimet és a többi lányt a prostitúciótól. Murad bosszút esküszik, addig nem nyugszik, amíg Mills és a családja életben van. Alvilági kapcsolatai révén gyorsan Bryan nyomára bukkan, és azonnal akcióba lép embereivel: elrabolják a férfit és Lenort, a szállodában maradt Kimet pedig üldözni kezdik, azonban a lánynak sikerül elrejtőzködni a túszejtők elől. Bryan egy sötét pincében tér magához. A volt ügynök a cipőjébe rejtett mobil eszközzel értesíteni tudja Kimet, aki mindenképp segíteni akar apjának a szabadulásban. Megjelenik Murad is, aki – miután szembesíti Bryant az albán áldozatok fotóival – közli a férfi és szeretteinek halálos ítéletét. A maffiatagok behozzák Lenort a helyiségbe, megvágják a nyakát, majd fejjel lefelé felakasztják Bryan szeme láttára. Miután ketten maradnak, a volt ügynöknek sikerül kiszabadítania magát és Lenort is, aki a sokktól és a vérvesztéstől eszméletét veszti. Kim - apja módszereit követve - megtalálja a túszejtők rejtékhelyét, majd egy szellőzőn keresztül sikerül fegyvert juttatnia Bryannek. A férfi azonnal akcióba lendül, kíméletlenül lemészárolja a házban tartózkodó valamennyi bandatagot és megmenti Kimet, azonban Murad megfogyatkozott emberei társaságában magával viszi a magatehetetlen Lenort egy másik búvóhelyre. Bryan és Kim egy autós üldözést követően a nagykövetségre sietnek, ahol legalább a lány biztonságban lehet. A volt ügynök gyorsan Muradék nyomára bukkan, mivel a túszejtés során a kiszűrődő zajok alapján memorizálta az útvonalat. Újabb tűzharc veszi kezdetét, Bryan megállíthatatlan, ha a családjáról van szó. Mindenkit likvidál, a békeajánlat elutasítása miatt végül még Muraddal is végez, remélve, hogy tette nem szül újabb bosszúhadjáratot.

### **A vizsgálat eredménye:**

Az Elrabolva 2. című filmalkotás műfaját tekintve akciófilm, melyben halmozottan jelennek meg a durva erőszakot bemutató jelenetek. A filmalkotás középpontjában az előző részben megölt albán maffiózók családtagjainak bosszúja, a szemet szemért elv érvényesítése áll, mely magától értetődővé teszi a vérontást. Bryan kíméletlen, ha a családja biztonságáról van szó, válogatás nélkül öl, módszerei megegyeznek az alvilággal. A hatóságokat nem értesíti, csak saját magában bíz, hidegvérrel képes bárkit megölni a célja eléréseért. A bosszúfilmek jellegzetes eleme is tetten érhető az alkotásban: mindkét oldal egyaránt felhatalmazva érzi magát az önkényes igazságszolgáltatásra. Murad egy személyben gyászoló apa és bűnöző, Bryan az állam által kiképzett profi ügynök, mégis veszélybe sodor ártatlanokat is a szerettei védelmében.

A sérülések rendkívül naturalisztikusan, látványosan kerülnek ábrázolásra, többször láthatók mellkason lött, megfojtott, megkínzott, agyonvert emberek, melyek fokozzák a jelenetek intenzitását. Az egyik jelenetben például Bryan a konyhában gyülekező, mit sem sejtő bandatagokra nyit tüzet (56:07–56:40), közelről láthatóak a halálos találatok, ilyen például, amikor az egyik férfi lábfejét éri egy golyó, mely a néző szeme láttára roncsolódik szét.

A túszejtők hajszál híján megölik Lenort is és a nő halálfélelme és tehetetlensége szorongást válthat ki a védendő korosztály tagjaiból (49:41–50:59). Az egyik bandatag Bryan szeme előtt mélyebb vágást ejt a nő nyakán, majd zsákot húz a fejére, és a testét láncsal összekötve fellógatja. Látható, ahogy a vér átszivárog a szöveten, miközben Lenor kapálózva küzd a túlélésért.

A film elején kiemelésre kerül, hogy Kim még nem tette túl magát a pár évvel korábbi elrablásán, a felnőttkor küszöbén is szüleitől függ, nehezen enged közel magához bárkit. Apja sem segíti a továbblépést, lánya minden mozdulatát nyomon követi, ellenőrizteti közelebbi kapcsolatait. A túszejtők felbukkanása visszaidézi a régi traumát: a lány újra az életéért küzd, apja embereket gyilkol előtte. A történések után ellentmondásos, hogy pár héttel a túsdráma után a családtagok már túltették magukat a megrázkódtatásokon, Kim kiegyensúlyozottabb, mint valaha. A bemutatott, ellentmondásos jelenetek frusztrációt okozhatnak, összezavarhatják a kamaszokat.

### **A műsorszám magasabb korhatári besorolását indokoló jelenetei:**

*03:00–03:48*

Visszatekintő képek villannak be az első részből, amikor Bryan több albán alvilági taggal is leszámol (halálos találatokat, kínzást bemutató képsorok). A rövid jelenetben egy villamosszékből ülő fiú ordító arcát közelről mutatja a kamera.

*11:50–13:48*

Pitrell, amint belép a lakásába, meglátja testőrének holttestét a földön. Fegyvert ránt, de hátulról rátámadnak és leütik. Magához térve egy székhez kötözve találja magát, a maffiatagok kínozni kezdik, Bryan hollétéről érdeklődnek. Pitrell vért köp fel az erős ütések következtében, majd ollót vágna a combjába, és a gyermeke meggyilkolásával fenyegetik.

*31:55–33:05*

Bryan verekedni kezd a maffiatagokkal, de egyre többen jelennek meg és támadnak rá. Az egyik férfinak eltöri a karját, így sikerül fegyvert szereznie, amit ráfog a támadójára, de megelőzik: a túsul ejtett férfi társa hátulról több golyót repít a testébe, így az áldozat összecsapkodik. A történetek után egyikük Lenor kíséretében jelenik meg. A síró, kétségbeesett nőre fegyvert fognak, ezért Bryan megadja magát.

*38:52–39:01*

Két bűnöző Kimet keresi a hotelben. Az egyik férfi rossz szobába nyit be, ezért végez egy ártatlan turistával. Megjelennek a biztonságiak, de őket is megölik.

*47:30–49:38*

Murad szembesíti Bryant a megölt albánok fényképeivel, köztük a fiáéval, akit az előző részben halálra kínzott.

Murad: *„Áramot vezettél bele, és rajta hagytad, amíg szétrepedt a szíve!”*

Bryan: *„Elrabolt egy tucat lányt, és tönkretette az életüket!”*

Murad: *„A fiam volt, Marco, Tropojë-ből. Azért jöttem, hogy elvigyelek Tropojë-ba, hogy szembenézz azokkal, akiknek tönkretetted az életét. Hogy megbűnhődj!”*

Bryan: *„Úgy érted, hogy bosszút álljanak?”*

Murad: *„Ha békére lelünk tőle, hívd, aminek akarod!”*

Bryan: *„Azért öltem meg a fiadat, mert elrabolta a lányomat!”*

Murad: *„Nem érdekel, mit tett, csak azt tudom, hogy többé nem látom az arcát, nem hallom a hangját. Ahogy te őt tetted felelőssé a lányodért, én téged teszek felelőssé! Nem lesz gyors halálad, nem lesz kellemes, de mielőtt felfordulsz, ezt végignézed!”*

49:41–50:59

Bryan elé viszik Lenort, leveszik fejről a zsákot, és a félelemtől reszkető nő nyakán késsel egy mély sebet ejtenek, majd fejfelé fellógatják. Lassú halálra ítélik, amíg *„annyi vér tödul a fejébe, hogy több már nem fér el benne”*. Bryannek 30 perce marad megmenteni a volt felesége életét. Murad közli a férfival, hogy Kimet is meg fogják találni, majd eladják, ahol *„olyan sok férfi erőszakolja meg, hogy csak egy húscsapat lesz belőle, ami a kutyának sem kell.”*

55:31–56:40

Bryan megöl két maffiatagot, több golyót repít a mellkasukba, majd a konyhába megy, ahol a többiek gyülekeznek. Teljesen közelről láthatók a lövedékek testbe fúródása, az összes férfit lemészárolja, több lövéssel végez a konyhában lévő bandatagokkal, majd amikor kiürül a tára, az üres fegyverét használja arra, hogy elroppantsa egy idős férfi gégejét.

57:29–57:50

Az egyik albán férfi utoléri a menekülő Kimet és fegyvert fog rá. Már épp löni készül, amikor Bryan hátulról végez az alvilági taggal.

1:13:05–1:17:58

Bryan megtalálja azt a házat, ahol Lenort fogva tartják. Egy vastag láncsal fojtja meg a kint álló őrt. Bent az egyik túszejtő vetkőztetni kezdi a székhez kötözött Lenort, miközben Bryan bent válogatott módszerekkel sorra öli meg a maffiatagokat. A golyózápórral tarkított jelenetsorban egymást követik a különböző halálnemek, így csigolyatörések, a becsapódó lövedékek, a testek vonaglása és a lépcsőházban földre zuhanó áldozatok láthatók. Megjelenik Murad is, majd menekülni kezdenek a helyszínről, de Lenort is magukkal viszik.

1:19:05–1:24:49

A végső leszámolásra egy török fürdőben kerül sor. Bryan észreveszi a földön fekvő, magatehetetlen Lenort, majd párharcba kezd az egyik albán férfival. A hosszas küzdelem végén Bryan kitöri a férfi nyakát, majd a rejtőzködő Muraddal is végez, egy kiálló fogashoz löki, ami felnyársalja a férfit. A kamera közeli képet ad a halott férfi üveges szeméről.

A Médiatanács álláspontja szerint a védendő korosztály számára még kerülendő az olyan erős azonosulást kiváltó hősök bemutatása, akiket antiszociális, erőszakos viselkedésformák jellemeznek, törvénytelen eszközökkel érik el a céljaikat, illetve kettős értékrendet képviselnek. A filmalkotás nélkülözi a büntetőjogi következmények bemutatását. A műsorszámban halmozottan fordulnak elő erőszakos, fenyegető, valamint frusztrációt és erős szorongást kiváltó tartalmak, melyek meghaladják a védendő korosztály számára még elfogadható mértéket, a serdülőkben erős bizonytalanságot kelthetnek és károsan hathatnak az identitásképzésükre.

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § bekezdés e) pontja szerinti hatáskörében, a megjelenő témára, valamint a feldolgozás módjára tekintettel, az „Elrabolva 2.” című műsorszám az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. kategóriába sorolásáról határozott.

Az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerint:

*„Azt a műsorszámot, amely alkalmas a tizenhat éven aluliak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődésének kedvezőtlen befolyásolására, különösen azáltal, hogy erőszakra, illetve szexualitásra utal, vagy témájának meghatározó eleme az erőszakos módon megoldott*



*konfliktus, a IV. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.”*

Az eljárás során a Ket. 153. §-ában foglalt rendelkezés szerinti eljárási költség nem merült fel.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján a Médiatanácsnak a műsorszámok korhatári kategóriába sorolásáról a műsorszámok átadásától számított tizenöt napon belül kellett határoznia.

A jogorvoslatra történő figyelmeztetés a Ket. 72. § (1) bekezdés da) pontján, az Mttv. 163. § (1) és (3) bekezdésén, valamint 164. §-án alapul, a tárgyalás tartására vonatkozó kérelemről szóló tájékoztatást a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény (a továbbiakban: Pp.) 338. § (2) bekezdése tartalmazza. A jogi képviselővel eljáró fél, valamint a belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a Pp. 340/B. §-a és 397/I. § (2) bekezdés b) pontja alapján elektronikusan (űrlapbenyújtás támogatási szolgáltatás igénybevételével) nyújthatja be a keresetlevelet a Médiatanácsnál.

Budapest, 2016. november 30.

A Médiatanács nevében

dr. Karas Monika  
elnök

dr. Kollarik Tamás  
hitelesítő tag

Kapják:

**1) Személyes adat**